

timeout .ticker

SEPTEMBER 2025:
SOMMER, FREIZEIT, TEAMBUILDING
ERÖFFNUNGSFEIER IN DER K-STRASSE

AUS DEN EINRICHTUNGEN



Team building

On September 12, 2025, our team enjoyed a Day-Art course to explore creativity and connect in new ways.

In a relaxed setting, we exchanged ideas, created together, and gained valuable perspectives.

This experience strengthens us for the colder season and helps us create meaningful moments for the young people who rely on warmth, guidance, and support.

Teambuilding:

Unser Team aus der B49 durfte sich am 12.09.2025 beim Day-Art-Kurs künstlerisch austoben und sich neu kennen lernen. In entspannter Atmosphäre konnten wir uns austauschen, gemeinsam kreativ sein und wichtige Perspektiven dazu gewinnen. So starten wir gestärkt in die kalte Jahreszeit und schaffen tragende Momente für die Jugendlichen, die Halt, warme Gedanken und Orientierung geben.



Ein großer Dank geht an Nana, die das Projekt mit viel Liebe geplant und mit Freude durchgeführt hat.

Ebenso danken wir Marcel für seinen Blick auf die Jugendlichen in der B49 – dein Dienst bei uns war eine wertvolle Stütze für unser Team und die Gruppe.



A big thank you goes to Nana, who planned the project with great care and carried it out with joy.

We also thank Marcel for his perspective on the young people at B49 – your service with us was a valuable support for both our team and the group.

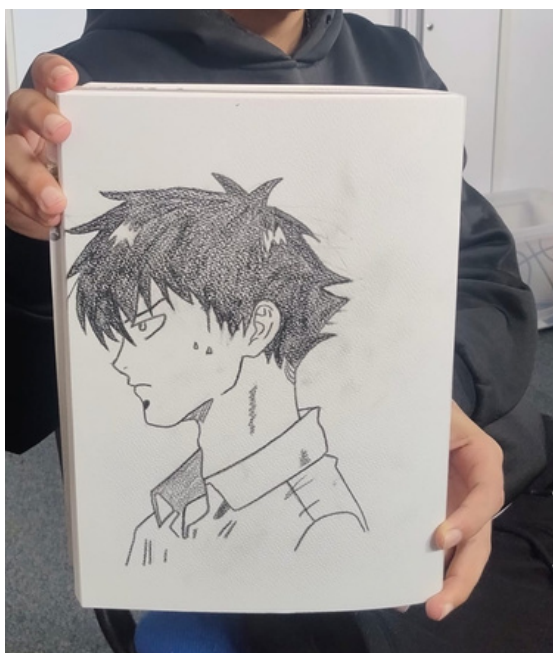


Ein gelungener Start in den September

Mit frischer Energie begann der September für eine Gruppe Jugendlicher aus dem Standort Maulburg (Erstaufnahme und Transferstation minderjähriger Jugendlicher ohne Begleitung im Landkreis Lörrach), die an der Sommerschule im Kinder- und Jugendhaus Altes Gefängnis in Bad Säckingen teilnahmen. Eine Woche lang stand ein abwechslungsreiches Programm aus Lernen, Kreativität und Gemeinschaft auf dem Plan. Vormittags lag der Fokus auf den Fächern Mathematik, Deutsch, Englisch und Sport – unterstützt durch gezielte Sprachförderung.

A successful start to September

With fresh energy, a group of unaccompanied minors from Maulburg joined the summer school at the Altes Gefängnis youth center in Bad Säckingen. For one week, they experienced a varied program of learning, creativity, and community, with mornings focused on math, German, English, and sports – supported by language training.



Nachmittags wurde es kreativ: Graffiti, Töpfern, Kochen und Backen luden zum Mitmachen ein. Für zusätzliche Highlights sorgten gemeinsame Ausflüge – unter anderem zur Eisdiele, eine spannende Stadtführung rund um die Geschichte des Trompeters von Säckingen, eine Schnitzeljagd und ein Picknick am Rhein. Ein besonderes Erlebnis bot das Jugendcafé – und als krönender Abschluss ein actionreicher Tag im Lazerfun Park in Lörrach.

Creative afternoons and shared adventures

Afternoons were filled with creativity – from graffiti and pottery to cooking and baking. Highlights included trips for ice cream, a city tour on the story of the Trumpeter of Säckingen, a scavenger hunt, and a picnic by the Rhine. The youth café offered a special experience, topped off with an action-packed day at the Lazerfun Park in Lörrach.

Die Sommerschule zeigte eindrucksvoll, wie Lernen, Gemeinschaft und Integration miteinander verschmelzen können – und wie junge Menschen in einem unterstützenden Umfeld über sich hinauswachsen.

The summer school impressively showed how learning, community, and integration can come together – and how young people can grow beyond themselves in a supportive environment.





B49 in den französischen Alpen

Die Wohngruppe B49 hat im August ihre Freizeit in den französischen Alpen verbracht. Von Karaokeabenden über aufgekochte Emotionen beim Unospiel bis hin zum Tanzen im Regen – wir haben gelacht und sind näher zusammengerückt. Morgendliche Yogastunden gaben uns den richtigen Start in den gemeinsamen Urlaub. Wanderungen schickten uns zu atemberaubenden Ausblicken und Abkühlungen am Bergsee kühlte die Gemüter runter.

B49 in the French Alps

In August, the B49 group spent their holidays in the French Alps. From karaoke nights, heated Uno games, and dancing in the rain to morning yoga and surprise breakfasts prepared by the youth – we laughed, grew closer, and started each day with energy. Hikes led us to breathtaking views, while swims in mountain lakes offered refreshing moments.

Neue Insiderjokes sind geboren, Geschichten haben sich verknüpft und eine Gruppe hat zueinander gefunden: Jede:r wird akzeptiert, jede:r nimmt Rücksicht, jede Stimme zählt. Die Pädagoginnen? Müde, aber mit einem Herz voller Momente, die man nicht vergisst. Wir ziehen Kraft aus neuen Herzensmomente und lachen über die kleinen, unbeabsichtigten Pannen, die uns noch enger zusammengeschweißt haben. Bis zum nächsten Abenteuer!"

Until the next adventure!

New inside jokes were born, stories intertwined, and the group truly came together – with everyone accepted, respected, and heard. The educators? Tired, but with hearts full of unforgettable moments. We draw strength from these experiences and laugh about the little mishaps that brought us even closer.



SPOTLIGHTS



Workzone Kita Gauting

-es passiert was...und wir freuen uns sehr auf alles, was dort auf uns wartet!

Workzone Kita Gauting

Work in progress...
and we're really excited about everything that awaits us there!



Schultüten:

Kleine Glücksmomente zum Schulstart: Im fünften Jahr in Folge wurden unsere Schultüten überreicht, und die Augen der Jugendlichen funkelten vor Freude. Eine Tradition der B49, die unsere Herzen berührt. Besonders schön: Die „alten Hasen“ haben uns tatkräftig unterstützt und die neuen Jugendlichen gekonnt abgelenkt, wenn die PädagogInnen "in Ruhe Orga Sachen" machen mussten. Dank dieses Teamgeistes konnte das neue Schuljahr wieder positiv starten. Alle standen pünktlich auf und machten sich auf den Weg zu Schule, Ausbildung oder zur internen Vormittagsbetreuung. Ein Stück Alltag, das mit Lachen und Zusammenhalt einfach rund funktioniert.



School cones tradition

Small moments of joy marked the new school year as we handed out school cones for the fifth time – and the youths' eyes sparkled with excitement. A beloved B49 tradition that warms our hearts. Even better: the "old hands" supported us by keeping the newcomers engaged while educators took care of organization. Thanks to this team spirit, the new school year started positively, with everyone ready for school, training, or morning care – together, with laughter and support.



wann? Am Samstag, 11.10.2025

11:00-15:00 Uhr

Was? Kennenlernen, ausprobieren, mitmachen, essen, trinken

wo? timeout-Werkrealschule, Thurner 1, 79274 St. Märgen

Die Werkrealschule lädt ein:

Tag der offenen Tür am Thurner!

...sagt es weiter und kommt vorbei!

The timeout school invites you:
Open Day at Thurner!

...spread the word and come by!

ERÖFFNUNGSFEIER IN DER KAISERSTUHLSTRASSE



Es war ein wundervolles Fest – und ohne euch alle wäre es nicht möglich gewesen!

Ein herzliches, riesengroßes Dankeschön an alle, die dabei waren, mitgeholfen haben und ihr Herzblut hineingegeben haben.

Niemanden zurücklassen – danke an alle, die täglich alles dafür geben, dass aus diesen Worten gelebte Realität wird!

It was a wonderful celebration – and it wouldn't have been possible without all of you!

A heartfelt and huge thank you to everyone who joined, helped, and put their heart and soul into it.

Leave no one behind – thank you to all who give their best every day to turn these words into lived reality!

